

M A G Y A R K U R I R

Bécsből, Pénteken, Januárius' 25-dikén, 1822.

Francia Ország.

A' Belfortban felfedezett őszeesküvésről ezeket írják a' Helvétziai szélekről: — „Ma még semmi bizonyost nem tudunk ezen őszeesküvés' gerjesztőjinek czélzások felől. A' Kolmári Apellatorium' tagjai, kik, mint Biztosok, a' történetnek elő-megvizsgálására Belfortba küldettek, még mind ott foglalatoskodnak azon tisztekkel együtt, kik az Osztály' Generalstábjától hozzájuk adatva vannak, azért, minthogy katonaszemélyek is belé avatták magokat a' dologba. Belfortban már sok házaknál tétettek vizsgálódások; és sok emberek, kikhez gyanú férkezett, fogságra vitettek Kolmárba, a' Departament' fő városába, hol a' pernek rend szerént való elintézése fog folytatatni. A' mik most Belfortban történnek, csak előrevaló intézetek. Ha illy fontos dologban holmi magános tudósításoknak hitelt adhatunk, ezen őszeesküvés sokkal szélesebb kiterjedésű, mint eleintén gondolták: hanem, mint-hogy az elő-elintéztetésnek végződéséig minden környülállásai titokban tartatnak, tehát természeti dolog, hogy semmi bizonyost meg nem tudhat róla a' közönség. Sokak 's ezek között katonatisztek is, a' kik ezen őszeesküvésben részesek voltak, a' Jura' hegyein által Helvétziába futottak: hanem, mint hallatik, a' Francia Ország-lószék' kívánságára már néhányak megfogattak. — Csak miat beszédet említi a' Párisi Journal is, hogy a' Belforti őszeesküvésnek főbb gerjesztőji, Pegulu, Des-

bordes, Brue, Lacombe, azon tisztel együtt, a' kinek vigyázása alá Belfortban az ő elfogatásokkor bizattak volt, de a' ki őket úgy őrizte-meg, hogy vélek együtt elillantott, az Ország' határszélén elfogattak volna.

Strasburgban illy katonai hirdetést tettek közönségesse ezen Belforti történetről: — „Már tudva van a' Jan. 3dikán kiadott hirdetésből, hogy melly szépen viselte magát a' Belforti őrző sereg Jan. 1ső napján. Az 5dik katonai Osztály' Komendánsa siet ezen őrző seregnék tudtára adni azt, hogy a' Király, minekutánna ezen szép cselekedetnek környülállásai elejébe terjesztettek volna, a' maga atyai jó-ságának első kiomlásakor megparancsolta a' Hadi Ministernek: Hogy a' Belforti őrző sereghez tartozó tiszteknek és köz katonáknak, az ő kimutatott hűségéért és jó indulatjokért, az ő Felsége Királyi megelégedését nyilatkoztassa ki; hogy azon tiszteket, altiszteket, és közembereket, kik az ő magokviseleteik által magokat különös megkülömböztetésre érdemesítették, ő Felségének nevezze-meg; hogy tiz embert, név szerint Remyt a' Strázsames-tert, Georgetet a' Káplárt, Degoulakourtot, Rouliert, Tibervillét, Peronnét, Közembereket, kiket megvesztegetni iparkodtak, de a' kik, mint becsületes katonák, minden fenyegetődzéseknek és sugatlásoknak ellentállottak, a' Királyi testörző seregbe vegyen-be; továbbá, hogy tüstént nevezze a' Becsület-Legiónak Komendánsaivá Toulain Urat, a' Király' Helytartóját 's Belforti Kommandánst és Reignae

Úrat a' 29dik Linea-Regement Oberstlieutenantját; Debaute és Plomb Urakat pedig, ugyan azon Regementbéli Kapitányokat, ugyan azon Legio-Rendjének tisztjeivé. Továbbá, hogy azon gyávákat, kik a' becsület' regulája ellen bünhődtek, a' midön kirendelt helyeikről eltávoztak, a' katonai laistromból haladék nélkül töröljék ki, a' melly büntetés mellett ezek még azt a' büntetést is szenvedjék, a' melly reájok, mint özszeesküdtekre, avagy mint szökevényekre, még kimondathatik. Katonák! a' Belforti örzöseregnek alkalmazatossága vala a' Király eránt viseltető jóindulatját és hűségét kimutatni, valamint szintén ti is tündököltetni fognátok a' magatokét, ha az esztelenek a' magok dühösségében a' Király' szívét megsebesíteni, 's a' mi szép Országunkat ismét széllyelszagatni iparkodnának. Költ Strasburgban Jan. 11dikén 1822ben. — Aláírta: Báró Pamphile-Lacroix, a' Királyi sereg General-Lieutenantja 's az 5dik Katona-Osztály' Kommendánsa.

Heves vetekedésekkel töltötték idejüket Jan. 12dikén a' Követek' kamarájának úgy nevezett Liberalis és Royalista, más szókkal a' bal és jobb oldalon lévő tagjai. Spy nevű ember a' Chaloni Departamentből küldött a' kamara' elejébe egy kérelmet, az eránt, hogy a' nyomtatási szabadságnak megrontóji ne az Esküdtek' ítélőszéke, hanem a' Királyi ítélő birák által ítéltesenek-meg. A' Referens úgy ítélte, hogy a' nyomtatási szabadságot illető új törvényjavallásnak megfontolására kinevezett Biztosság' elejébe kell ezen kérelmet is adni. Gen. Foy (a' Liberalis részen) azt javallta, hogy minden további vizsgálat nélkül félre kell ezen kérelmet tenni, minthogy ez mind a' Király' kinyitó beszédével, mind pedig a' Kamara által arra adott nevezetes felelettel, sőt a' Constitú-

zió' principiumaival is ellenkezik. Pardessus (a' Royalista részen) másként ítélte, azt mondván, hogy nem a' Constitúzió, hanem egy későbbi törvény bizta a' nyomtatási bünhődéseknek megítélését az esküdtekből álló ítélőszékre, következésképpen, ugyan ez, későbbi törvény által ismét elvétethetik az Esküdtek' ítélőszékétől. A' Spy Ur' kívánsága tehát nem ellenkezik a' Constitúzióval (ezen okoskodás nagyon tetszett a' Royalista résznek). — Chauvelin (a' Liberalis részről): „Csudálkozni lehet a' Royalista résznek ezen hirtelen való gondolkodási megváltozásán. Valyon honnét veheti magát azon principiumoknak helybehagyása, melyet csak kevéssel ezelőtt ezen rész az előbbeni Ministerekben gyalázott? Talám megnyerte már azon intézeteknek (intitúzióknak) behozatását, mellyek nélkül a' Constitúzió fenn nem állhat. Nem! hanem, kijöttek a' tegnapi Monitörben a' sok új elemozdittatások. (Erre a' bal oldalon bravotkiáltoztak.) Ha ezen kamara eszébe nem veszi, eszébe fogja Franczia Ország venni, hogy azok a' kegyelem-mutatások 's azok a' reménységek, mellyeket ily módon ezen Monitör kijelentett, emez Uraknak gondolkodásaikat megváltoztatta; 's hogy az az állandóság, mellyet ezen Urak, a' kamara által a' Király' beszédére adott válaszbán, a' Ministerektől kívánták, nem egyéb volt, hanem csak az, hogy a' Conservateur nevű Ujságnak dolgozó társait, jutalmaztassák-meg, egyiket a' másik után mozdítsák elé. (Ezen szókra a' Liberalisok kaczagásra fakadtak; a' jobb részen ülők morgolódtak.) — Elébeszélte Chauvelin, hogy miként viselte magát egy időtől fogva az Ujságok' Censurája. Felhozta egyebek közt, hogy minden Journal-írókhoz parancsolat érkezett, hogy a' Journalok' politziáját tárgyazó új törvény-

javallásról, melly most a' kamara előtt van, semmi okoskodásokat kiadni ne mérészeljenek: de e' mellett a' Quotidiennének csakugyan még is megengedettett, hogy a' Fieve' megjegyzéseit ugyan ezen tárgyról kiadja. Egyéb példákat is hordott fel Benjamin Constant annak megmutatására, hogy melly nagy részrehajlás uralkodjék a' Censúra' dolgában. Felhozta, hogy némelley (Ultra) irók még a' kamara' Orátorai ellen is kikeltek a' Censúra' engedelmével, pedig, így szól, a' kamara' tagjai a' Constitúziótól vették a' magok orálási hatalmokat; már pedig a' Constitúzió által megesmerttetett hatalman kívül semmi egyéb törvényes hatalom nincsen. — Gróf Marcellus protestált ezen Tudomány ellen, kinyilatkoztatván: hogy Franciaországban semmi olly hatalom nincsen, melly egyedül a' Királynak fő és törvényes hatalmától nem folya-ki; maga' Constitúzió is csak a' Király által áll-fenn; 's ezen kamarának hatalmai is, mellyekről a' mondatik, hogy ezekkel ő a' Constitúzió által birna, tulajdonképpen csakugyan a' Királytól folya-ki, mint-hogy a' Constitúziót is a' Király adta Franciaországnak; semmi nemzeti nincs Franciaországban, a' mi Monarkhiai nem volna (erre a' jobb oldalon nagy meglepés, a' balon pedig zugolódás hallatott.) — Lamet (a' bal oldalon) ekképpen okoskodott: Legitim néki csak annyit tesz', mint Legitimus, törvényes, törvényes nyel megegyező; a' gyermek Legitimus, ha a' törvény megesmeri; a' gyermekek része legitimus, ha azt a' törvény az ő tulajdonoknak mondja; a' Legitimusság mindenkor csak az örökös következést, a' következési just illeti; 's ő csak ezen tekintetben esmeri-meg valamelly Dynastiának a' thrónusra való következési Legitimusságát: de ha a' Legitimusságon vala-

melly Isteni just (jus divinum) olly just akarnak érteni, a' melly szerént a' nemzet a' Fejedelem' tulajdona volna, így ő ezt nemzet-bántási bűnnek tartaná. — Ezen okoskodás nagy zugást okozott, a' mellynek elcsendesedése 's a' vetekedéseknek még jó darab ideigtartása után voksolásra bocsáttatott a' kérdés, 's a' Liberalisok ellen feles vótumokból álló többséggel meghatározott, hogy a' Spy kérelme adattassék által megvizsgálás végett a' feljebb nevezett Biztosságnak.



Bourbon Királyi Herczegné Jan. 10 dik napján 1 órakor a' Genoveva' templomába ment imádságos ájtatoskodásra; 2 órakor Proczessiójárás kezdődött, mellyel a' Herczegné is megindult, de nem soká eszekbe vették a' mellette lévőket, hogy tántorog, és csak alig alig állhat a' lábain; végre le is roskadt. Felvétetvén, az ott közel lévő Törvénytanulók' Oskolájába vittek, hova nem soká öszszegyültek az oda közellakó Orvosok és Seborvosok, de semmi iparkodásaik által vissza nem hozhaták a' halottat az életre. Négy órakor megérkezvén oda az Orleáni Herczeg, a' meghaltnak unoka öcse, azonnal Franciaország Cancellariususa 's a' Protokollum készítéshez szükséges egyéb személyek után küldött. Későbbre az Udvari Minister Marquis Lauriston 's a' Fő Cerimoniamester Marquis Dreux Brece is megérkeztek, 's ezeknek jelenlétekben második Protokollum készitetett, 's estvéli 11 órakor a' holt test a' maga volt lakó Udvarába vitetett. — (A' meghalt Herczegasszony Orleáni Ludovika Mária Therésia Batilde, a' világra lett St. Cloudban Jul. 5dikén 1750 ben. A' Bourboni Herczeghez feleségül ment Apr. 24dikén 1770ben. Gyermekek csak egy volt, az 1804ben megöletett

Enghieu Princz; kinek szerencsétlen halálától fogva a' Herczegné soha meg nem szünt keseregni 's csak a' Religióban és jó tételben kereste enyhülését.

Spanyol Ország.

A' Párisi Ujságlevelekben ezek talál-
tatnak Madridból Dec. 31dik napjáról: —
A' Státustanács naponként üléseket tart,
mellyekben a' Király is mindenkor jelen
szokott lenni. A' tárgyak, mellyek felett
a' tanácskozás foly, a' Corteseknek mos-
tanság tett végzéseiket illetik. December
24dikén meghatározta ezen Státustanács,
hogy Sevilla ellen fegyveres erőt küld-
jön, a' melly ott a' Király' parancsolatai
s a' Királytól oda küldetett tisztviselők
eránt engedelmisséget szerezzen: hanem
midőn Dec. 27dikén a' Corteseknek azon
határozása elé-vétetett volna, hogy a' Ki-
rály a' maga mostani Ministereit bocsássa-
el, már ez nagyon heves vetekedéseket
okozott a' Tanácsban, úgy hogy semmi
végzés se lehetett belőle. Nagyobbadon
úgy nyilatkoztatták ki magokat a' Tanács'
tagjai, hogy a' Cortesek akkor, midőn a'
Király' Ministereire nézve illy határozást
tettek, a' Korona' jusaiba avatták mago-
kat: mások úgy ítélték, hogy a' Cortesek
határozásának nem engedelmeskedni an-
nyi lenne, mint azzal nyilvánosságos ellen-
kezésre lépni. A' Király nagyon meg volt
indúlva, és sem egy se' más határozásra
reá nem lehetett venni, mivelhogy noha
Castannos elejébe terjesztette ő Felségé-
nek, hogy a' Státustanácsosoknak nagyobb
része mit itéljen, a' kissebb rész csakugyan
olly megjegyzéssel állott-élé, hogy még
a' nagyobb rész se' mondotta ki annak
tellyes módja szerint a' maga' íteletét. E-
zen tekintetből tehát a' következő ülésre
tétetett által a' végső határozás: azt gon-
dolják azonközben, hogy ekkor 's azután

se' fogja a' Király magát arra venni, hogy
mostani Ministereit elbocsássa, valameddig
Kadiks és Sevilla a' Királytól oda rendel-
tetett tisztviselőket be nem fogadják.

A' Tudományok' és Mesterségek' Aka-
demiája Madridban Dec. 4dikén ülést tart-
ván, harminczhat új tagokat választott,
kikről azt jegyzik meg, hogy 12, Meg-
franciásodottak (a' Francziáknak hajdani
barátjaik) is találtnak köztök, a' kik ed-
dig közönséges hivatalokból 's egyéb inté-
zetekből kiszorítva voltak. Ezen dolog so-
kának nagy bámulásra szolgáltatott alkal-
matosságot. Némelylek úgy ítélnék, hogy
ezzel oda nézett volna a' Király, hogy
az egymással ellenkező részek között po-
litikai özszeolvadást kezdjen csinálni: ha-
nem mások más okát gondolják a' tolog-
nak, azt tudni illik, hogy, mivel a' Con-
stitútzio szerint a' Cortesek gyűléséneltag-
jai a' két esztendőnek eltelése után sen az
új Cortesi gyűlés' tagjaivá, se a' Status-
tanács' sem némelylek egyéb fő intézetek'
tagjaivá nem választathatnak, 's innen a'
következik, hogy illy sok kiszorítás ál-
tal a' Státus' főbb szolgálataira alkalmas
emberek' dolgában idővel fogyatkozás ad-
hatja magát elé: erre nézve az Ország-
szék nem akarja a' Megfranciásodott, ki-
lőmben derék Spanyoloknak, további ki-
szorítások által, még annál is érezhetőbbé
tenni.

A' Francia Ujságlevelek beszélnek to-
vábbá, hogy a' Cortesek között olly egye-
sületet kezdett formáltatni, melly azt akarja
véghez vinni, hogy a' Spanyol Constitú-
tzioában bizonyos változások tétessenek, tud-
niillik, hogy a' Francia 's Ánglus Consti-
tútzioval megegyező módon, Spanyol Or-
szágban is két kamarából, az az Pairek-
ből és Követekből álljon a' tervényhozó
gyűlés, hogy a' Királynak feltétel nélkü-
lő Veto adassék, 's hogy ugyancsak

néki a' törvények' iniciativuma is vissza-adassék, 's végre hogy a' Perma-nens Deputátzió eltöröltessék. Hanem mind ezeknek, ha megtörténnének is, csak az 1825dik esztendőben lehetne megéssni, mivelhogy az 1812dik esztendőben készült, 's az 1820dikban megerősítetett Constitú-tzió által megtiltatott az, hogy ezen Con-stitútzió 12 esztendőnek elteltek előtt változás tétessék. Hanem már csak a' hal-lására is annak, hogy Pairkamara fog-na felállítatni, dohogni kezdtek a' közön-séges Spanyol levelek. —

Dec. 31didén olly tudósítást vett az Országlószék Murciaiból, hogy ott néptá-madás történt; az eddig volt Fő tisztikarok letétettek, 's a' nép Brigadéros Don Pi-quarolo Gregort, a' Malagai gyalog Rege-ment' Obersterét tette Polgári Kormányo-zóvá.

Orosz Birodalom.

Sz. Petersburgból Dec. 28dikán. A' Sz. Synodus által éppen most kihirdetett Laistrom szerint, de a' melyben csak a' Görög-Orosz Egyházhoz tartozók találtat-nak az egész Orosz Birodalomban, az 1819 dik esztendőben — 796,426 fiú, 725,708 leány, együtt vévén 1,522-708 gyerme-kek születtek, és így 90,686tal telt többre a' születtek száma, mint a' mennyire 1818 ban telt volt. Meghaltak 467,668 férjfi, 451,441 asszony, mind együtt 919,109 emberek, és így 44,102vel többen, mint 1818ban. Az előtt, hogy öt esztendőt ér-tek volna, 233,697 fiú gyermekek hal-tak-meg. A' férjfi halottak között (az ass-zony emberek nincsenek felgyeztetve), a' 80 esztendőt 18,741 — a' 90ent 9724 — a' 100at 1094 — a' 105öt 324 — a' 110et 179 — a' 115öt 98 — a' 120at 56 — a' 125öt 23 — a' 130at 13 — a'

140ent 2 élte felyül. Igen méltó a' meg-jegyzésre, hogy ha az első 10 gyermeki esztendőket kivesszük a' 60—65 eszten-dősök közt esett legtöbb halál, tudniillik 17,745 oly férjfiak haltak, a' kik 60—65 esztendőjüket töltötték, tehát az egésznek valami egy 26 vagy 27 része. A' szület-tek' száma 603,025el haladta felyül a' ha-lottak' számát. Házassági életre lépett 340,212 pár ember, a' melly 4813al mul-ja felyül az 1818dik esztendőbeli házások' számát.

A' Császári Akadémia által 1822re kiadatott Kalendárium szerint, a' vasárna-pokon kívül 65 egyházi és Státus-innepi napok, 's három Vitézi innepi napok tar-tatnak-meg. Ezeken kívül még 36 napo-
kon nem tartanak üléseket semmi Itélő-széki tisztviselő karok, és semmi Osko-lákban nincsenek tanítások. Mind ezeken kí-vül 6 napokon ugyan annyi nevezetes győzedelmekért tartatnak innepi könyör-géses ájtatosságok. A' győzedelmek, mel-lyeknek emlékezete ezen napokon inne-peltetik, ezek: a' Portával Kutschuk-Kai-nardsgiben kötött békesség 's a' Tauriai tartományoknak az Orosz Birodalommal lett öszszezatoltatása; a' fregátoknak el-vétetése Hangoudonál és Greenhaamnál; Narva városának megvétetése; a' Prusz-szus armádán Aug. 19dikén nyert győze-delem; a' Generalis Lowenhaupt ellen nyert győzedelem; és Schlüsszelburg vá-rának elfoglaltatása.

Német Ország.

Hannoverában illy Királyi Rendelést hir-dettek - ki Jan. 9diken:

„György, 's a' t. Hannoverában való megfordulásunkor, a' mi ott lakó alattvaló-inknak erántunk és Királyi Házunk eránt

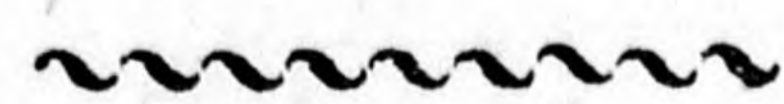
bizonyított hűsége és jó hajlandósága által megillettetvén, arra a' határozásra inditattunk, hogy ezen jó indulatot, Nemzeti Kokárda rendelés által nyilatkoztassuk ki, a' melly tekintetben tehát ezeket rendeljük: 1) A' valóságos Hazafiúi jó indulatnak jeléül szolgáló megkülönböztető czímen, sárga és fejér karimájú fekete kokárda legyen. 2) Ezen kokárdát minden Hannoverai tisztjeink a' kalapjaikon fogják viselni. Hasonlólag megengedtetik annak viselése mind azoknak, kik születési vagy egyéb alattvalói özszeeskötetésben vagynak Hannoverához, és a' 20 esztendő megérték. — 3) Elvesztődik ennek hordozásához való jus, az ellenség előtt bizonyított gyávaság, a' szolgálatból való törvénytelen kilépés, 's olly büntétel által, melyre fenytő házi, 's egyéb meggyalázó büntetés randeltetett."

Ujabb Tudósítások.

Spanyol Ország. — A' Ministeri Kurir Londonban így irt Jan. 10dikén Spanyol Országának jelenlévő állapotjáról: — „Ma reggel vettük a' December 27dikéig szólló Madridi Ujságleveleket. Folytában mind egy formájú tudósításokat foglalnak magokban, a' külömbkülömb Spanyol tartományokban folyó zürzavasoskodásokról. Majd az egész Ország külömbkülömb nevéü faktziókra van feloszolva, 's egyik faktzió a' másiknak torkába akarja verni a' kést. Itt a' Constitútzio' ellenségei támadták meg annak barátjait; amott a' Patrióták mérsárolják a' Serviliseket; ismét másutt csupa prédálók pusztítanak büntetés nélkül, míg az alatt a' Király a' maga fő városában, úgy szólván, megszállás alatt tartatódik és csak annyit tehet, hogy a' Corteseknél panaszol, a' kik pedig magok se' tehetnek egyebet, hanem csak dekla-

mátziós válaszokat határoznak ö Felségéhez. Mi már második ízben is kinyilatkoztattuk, hogy nem látjuk lehetségesnek azt, hogy ezen Chaosból rendet lehessen kihozni, valameddig ezen Revolútzio is mind azokon a' fordulásokon által nem esik, a' mellyek az efféle politikai göresöket és nyilatkoztatásokat követni szokták,“ — A' Párisi Gazette szerint Barcelona Dec. 30dikán valósággal függetlennek nyilatkoztatta magát.

Belfort. — Az itt felfedezett özszeesküvésről ezeket közlik a' Mosellai Ujságlevelek: „A' 29dik Regiment' Latellier és Watebled nevü két altisztjei, Brundrutban megtalálattván, elfogattak. Salvetaire és Verniere Lexueilben hasonlóképpen. Egy Belforti embernél 3 hármasszínü zászlót, 400 kokárdát, 's külömbkülömb formaruhákhoz való czifraságokat találtak meg, valamint számos puskatöltéseket is. Egy más személynél, a' ki Párisból jött ide, hét pakét puskatöltést, sőt az uczákon is találtak fegyvert 's efféle töltéseket. Számos három színü kokárdákat szedtek fel az uczákról. Az ólta, hogy a' Pairkamara az úgy nevezett 19dik Augustusi özszeesküvés' tagjaira az ítéletet kimondotta, Pegulu, Brue, Desbordes, és Lacombe mind a' Belforti vidékeken tartózkodtak.

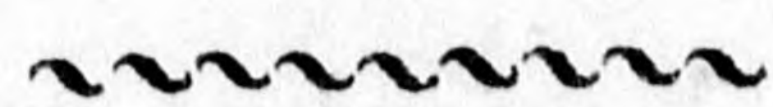


Jan. 21d. Bécsben, a' Státuspapirósainak közép-árrok:

Státus kötelezőlevele 5 pCtmal Conv. P. 74 29/32; Sorsvonasos költsön 1820ról 100 f. C. P-ért 113 1/4; Ugyan az 1821ről 100 ftért C. P-ben 94 1/2; Bizonyítás 1821 diki költsönről 100 fért C. P-ben 94 5/8; Bécs Városi-Banko Obligátziók 2 1/2 pCtmal 35 5/8. — 100 f. Conv. P. 250 f. V. C-ban. — 1 Bank-Aktzia 545 3/4 f. C. P.

Magyar Ország.

Méltóságos Szögyényi Szögyényi 'Sigmund Personalis ö Nagysága, a' Királyi Curia minden Ítéleteinek kinyomatását méltóztatott rendelni. A' nyomtatás már folyamatban is van, 's Petrózai Trattner János Tamás Úrnál szerezhető.



Közelebbi Ujság-levelünkben a' szokatlan időjárásról közlött példákhoz még ezt függesztjük a' Pesti Ujság szerint, hogy ott, Méltóságos Szilasy József Hétszemélyes Tábla Bíró Úr kertjében, az almafa nem csak virágzott, hanem gyümölcse is egy jókora diónál nagyobbra megnőtt.

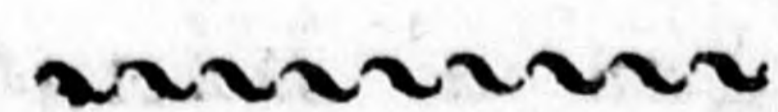
H i r d e t é s

Előfizetés' útján kiadandó Magyar Hazai Polgári Magános Törvény iránt, melly néhai Királyi Tanácsos Kelen Imre Úr „Institutiones Juris Hungarici Privati“ czimet viselő's másodszor is kijött becses Munkájának, már tökéletesen elkészült, felsőbb helyeken dicséretesen helybehagyatott, hasonló négy könyvben és olly módon intézett, világos, könnyen érthető magyar Fordítása, hogy azt nem csak a' Tudósok, hanem Hazánknek minden nemű Magyar Polgárjai is megszerezhén, az anyanyelven hasznosan olvashatják. Ugyan is az eddig igen drága deák könyvet, most magyarul, 90, vagy 100 ívre telendő nyomtató papirosra csinosan nyomtatva, három réztáblával 's a' boldogult Szerző' mejképével ékesítve 10 ft; postapapirosra 15 ft; velinen 20 fton Előfizetés' útján megnyerhetni. Az Előfizetésnek öszveszerzésére, kiknek a' magyar nyelv', törvény' és közjó' előmozdítása iránt viseltető buzgó törekedések' tekintetéből, becses neveik örök emlékezetnek okáért ki fognak a'

Munka végén nyomtattatni, a' szokott 11 dik példánynak ingyen leendő szíves átalengedése mellett, a' T. N. Vármegyéknek 's Ns. Szabad Kir. Városoknak T. T. Fő és Al-Jegyzőit 's mind azokat, kiket idő, alkalmatosság és környülállások a' közjó előmozdítására hívogatnak, teljes és tökéletes bizodalommal kérjük, és egyszersmind arra is, hogy az öszvegyüendő pénzt, Pestre nyugtatvány mellett, legfeljebb a' jövő Józsefnapi Pesti vásárig, Tek. Szathmáry József Budai Agens Úrhoz, ki a' pénzről minden esetre felelni fog, frankón felküldeni méltóztatassanak, hogy az első vagy Személyekről tanító Rész' nyomtatása, Ns. Petrózai Trattner János Tamás Úrnál elkezdődhessen, és az a' közelebb esztendő Júniusi, a' többi Részek pedig Novemberi Pesti Vásárra mind elkészülhessenek.

Az Előfizetés' idején túl a' Munkának boltbeli drágább árra fog békövetkezni.

A' Kiadó, és most már a' Magyar Törvény Könyvön (Corpus Juris) dolgozó.



Néhai Méltóságos Vajai Vay József Urnak, Cs. K. Tanácsosnak, a' Hétszemélyes Tábla közbirájának, és a' Refor. Tiszán inneni Superintendentiája Nagyszerű Fő Curátorának utolsó tiszteletére.
Tállyán, Jan. 10d. 1822.

Gyászol a' Pataki Pallás,
Zogok mellette a' Vallás,
Szörnyű nagy a' bánatja!

Sirnak a' Muzsák fiai,
Hogy oda van a' Nagy Vay,
Többé nem ápolgatja.

Sőt magának a' Hazának,
És a' Magyar Dietának
Jól tévő Geniusa

Illy kimivelt Emberéért
Nagy Lelkének eltüntéért —
Sirásához van jussa!!

Jer hát gyászos Melpomene,
Keressük-fel merre mene,
A' tsillagok rendikbe.

Itt is nem a' kisebbeknek
De talám a' Felsőbbeknek
Számok közzé illik-be.

Majd, ha reája akadunk,
És bús könyekre fakadunk,
Szentelt árnyékja mellett:

Súgjuk-meg, hogy a' Pataki
Múzsáknak gyenge fiai
Könnyeznek sirja felett.

A' Hegy allyán tziprust fűznek
Gyászos jelül minden szűznek,
Közönséges a' bánat,

A' mellynek keserves árja
Lelkeinket által járja
Kitsit, Nagyot, úgy elhat.

Méltó is Ő azon Kegyre,
Klio, 's Kalliope egyre,
Hogy minálunk gyászolják:

Katedráink, Oskoláink
Kedves Lónyaynk, és Fáynk,
Virtusit magok szólják.

Mi, Nagy Férfi, érdemidet,
Jeles, Nagy, Dérék tettidet
Jobban nem tisztelhetjük,

Mintha jobb kezünket adjuk,
És sirodnál felfogadjuk,
Hogy azokat követjük.

Sebő Pál.

B Á T O R I T Á S.

Mint egy Vándornak éjjeli
Útja, olyan életünk;
Sok féle szín' bajjal teli,
'S csak baktatva mehetünk.

De lehet, hogy reménytelen,
A' sötétség' homálya
Eloszlik, 's a' szív véletlen
Enyhülését találja.

Bátran azért menjünk-elé,
A' sors nem felejtett-el;
Hát ha még ama' hegy megé
Egy szerencsét rejtett-el.

Mindég tehát bizakodva
Nézzünk-le az inségre:
Hát ha holnap mosolyogva
Jön-fel a' nap az égre?

Néhai Mátéh Jánosné,
szül. Újfalusi Krisztina.